



LG-05/CONNA

NOSOTROS: XXXXXXXX, actuando en mi calidad de Presidente y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del **CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **“CONNA”**, del domicilio de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: XXXXXXXXXX, estando facultado para otorgar actos como el presente de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, de ahora en adelante simplemente LACAP, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA INSTITUCION CONTRATANTE”**, y por otra parte, XXXXXXXXXX, actuando en mi calidad personal, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATADO”**, y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIO** denominado: ***“Servicios de capacitación especializada en Desarrollo Local, Municipalismo e incidencia política Local dirigidas al personal técnico de la Subdirección de Promoción y Protección de Derechos Colectivos y Difusos”***, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes:

CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.

El presente contrato tiene por objeto la prestación de servicio de capacitación dirigida a personal técnico territorial de la Subdirección de Derechos Colectivos y Difusos, con lo cual se permitirá fortalecer sus capacidades técnicas por medio de la ejecución de un proceso especializado de formación en Desarrollo Local, Municipalismo en incidencia Política Local.

CLAUSULA SEGUNDA: OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

El servicio al que hace referencia el presente contrato tendrá por objetivos específicos:

Facilitar herramientas teóricas y prácticas a personal técnico de La Sub Dirección de Promoción y Protección de Derechos Colectivos y Difusos que les permita una comprensión de la dinámica del desarrollo local y municipal para brindar asistencia técnica integral orientada a promover y garantizar en cumplimiento de los derechos de la niñez y adolescencia a través del desarrollo de dos Jornadas de capacitación.

Contar con recursos metodológico para fortalecer las capacidades de actores y sectores clave para la defensa de los derechos de las niñas, niños y adolescentes en el ámbito local.

Generar un espacio de diálogo entre uno o varios especialistas y el personal de la subdirección orientado a una nueva estrategia de abordaje territorial bajo el enfoque de protección integral.

CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de referencia, b) nota de autorización de adjudicación, c) Oferta Técnica y económica del contratado, d) Garantías, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual y f) Orden de Inicio, emitida por el Administrador de contrato, h) Otros documentos que emanaren del presente contrato.

CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO Y LUGAR DE PRESTACION DE LOS SERVICIOS.

El plazo del presente contrato es de TREINTA días hábiles, contados a partir de la orden de inicio, emitida y entregada por el administrador del contrato. La prestación del servicio se desarrollara en los departamentos de la zona central y zona occidental del país.

CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.

El precio total de este contrato asciende a la suma de **CINCO MIL DOLARES EXACTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$5,000.00) incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA)**, el cual queda expresamente definido que la forma de pago de los servicios prestados se efectuará mediante un solo pago al finalizar con las jornadas de formación y la entrega final del informe del servicio contratado, el cual deberá estar avalado por la Subdirección de Promoción y Protección de Derechos Colectivos y Difusos.

Al pago se le retendrá los impuestos que por Ley correspondan. La persona contratada entiende y acepta que no se reconocerá ningún otro tipo de remuneración o prestación, salvo lo establecido en estos términos de referencia. El servicio será cancelado mediante cheque emitido por la Tesorería del CONNA.

Para proceder al pago de los servicios, el administrador podrá formular las observaciones y recomendaciones que juzgue convenientes. El contratado deberá solventar dichas observaciones en el plazo y bajo las condiciones estipuladas por el CONNA.



LG-05/CONNA



CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATADO.

En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones del Contratado las siguientes: 1) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad con los términos de referencia y con las condiciones y especificaciones señalados en la oferta presentada para esta contratación; 2) Elaborar un plan de formación con elementos metodológicos como: Introducción, justificación, objetivos generales y operacionales, contenido temático a desarrollar, bibliografía, formas de evaluación, texto de apoyo, caso/s práctico/s, programación diaria y demás recursos didácticos; 3) Elaborar y entregar los contenidos esenciales y herramientas pedagógicas para la formación sobre las temáticas solicitadas; 4) Seleccionar los materiales escritos y audiovisuales que se emplearán en la ejecución de las jornadas de formación. Estos insumos deberán ser remitidos o entregados a La Subdirección, preferentemente con al menos tres días de anticipación al inicio de las jornadas para su reproducción; 5) Facilitar un portafolio de recursos pedagógicos a cada técnico o técnica participante con el objetivo de contar con recursos de apoyo que fortalezcan la formación, el mismo deberá estar debidamente rotulado y consensuado con la Subdirección de Derechos Colectivos; 6) Consensuar los contenidos y sub contenidos de formación con La Subdirección o persona administradora, lo cual tendrá como objetivo orientar a la o el especialista en los objetivos planteados en coherencia con la misión. No obstante, la persona capacitadora de común acuerdo con La Subdirección, podrá adecuar los contenidos a partir de su propia experiencia y conocimiento en los temas abordados. 7) Hacer entrega de los productos siguientes: a) Planificación didáctica del servicio: Contenidos y sub contenidos de acuerdo a tabla de temas propuestos, Metodología del curso (incluyendo cartas didácticas), Herramientas y métodos de evaluación a utilizar para cada jornada, Propuesta de recursos y material didáctico a utilizar, Material didáctico revisado y aprobado por el CONNA, Fotos y especificaciones de las Instalaciones donde se impartirán las capacitaciones, Alimentación a los participantes en jornadas mencionadas en la Cláusula segunda del presente contrato. Este producto podrá ser entregado de forma física o digital vía correo electrónico. En caso de existir observaciones al mismo, el oferente contratado deberá corregirlo dentro de tres días hábiles con la finalidad de respetar el plazo que le sea conferido por la institución contratante; b) Capacitación Básica En Desarrollo Local, Municipalismo e Incidencia Política. El

producto comprende el desarrollo de dos jornadas de capacitación dirigidos a personal técnico de La Subdirección que desarrolla intervención a nivel local y departamental para potenciar los conocimientos teóricos, conceptuales y prácticos que faciliten la consolidación de los Sistemas Locales de Protección Integral de Derechos y los Comités Locales de Derechos de la Niñez y de la Adolescencia; c) Informe Final: El contratado deberá presentar un Informe final que contenga, además de los elementos de forma, lo siguiente: La descripción y el análisis de las jornadas impartidas, Valoraciones y recomendaciones a La Subdirección para el seguimiento continuo de la formación para el personal, En anexos los materiales de planificación y metodológicos utilizados para el desarrollo del servicio (Cartas didácticas, guías, presentaciones, videos, etc.).

CLAUSULA SEPTIMA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.

La Institución Contratante está obligada a: 1) Pagar al contratado el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Cuarta del presente contrato; 2) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo de los servicios a entera satisfacción por parte de la administradora del contrato; 3) Efectuar a través de la Administradora del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones del contratado como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato.

CLAUSULA OCTAVA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.

La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo al Fondo General de la Nación del año 2016 con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes y disponibilidad presupuestaria la cual se ha verificado previamente.

CLAUSULA NOVENA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

El contratado rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al 10% del valor total del contrato, y estará vigente por tres meses a partir de la firma del contrato y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el Art. 32 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema



LG-05/CONNA

Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia.

CLAUSULA DÉCIMA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.

La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo de la Jefatura del Departamento de Asistencia Técnica a Comités Locales, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo 82 Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la administración pública.

CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS.

Cuando el servicio a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por el administrador del contrato quien deberá formular por escrito al contratado el reclamo respectivo y pedirá al mismo corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por El Contratado, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada.

CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.

El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula décima octava de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo el contratado en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: PRÓRROGA.

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Para lo cual la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga.

CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: CESIÓN.

Queda expresamente prohibido al Contratado ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo el Contratado no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente.

CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.

De conformidad al artículo 84 incisos 1° y 2° de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratado expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato.

CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATADO.

En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato por parte del Contratado, se aplicaran las multas establecidas en el artículo 85 de la LACAP. El Contratado expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: CONFIDENCIALIDAD Y DERECHOS DE AUTORÍA.

Se prohíbe expresamente la divulgación de datos e información proporcionada o de la que se haya tenido conocimiento durante el desarrollo del servicio tanto del CONNA como de cualquiera de las instituciones y organización con las que esta mantiene vínculos de coordinación y colaboración.



LG-05/CONNA

Asimismo, los productos elaborados, a consecuencia de la prestación del servicio, serán propiedad del CONNA y no podrán ser divulgados, reproducidos, comercializados o compartidos por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de la titular de la misma. Los documentos complementarios de la prestación del servicio, consistentes en textos, presentaciones y otros deberán ser entregados en forma impresa y en archivos electrónicos en formatos compatibles al CONNA. No se aceptan en formatos no editables (pdf similares).

CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.

Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial.

CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.

Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, el Contratado, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución Contratante; si procediera la aprobación, la Contratado deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

CLAUSULA DÉCIMA VIGECIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.

En caso de diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

EL CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora del Contratado en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al 12% del valor total del contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores.

Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo 93 de la LACAP.

CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: DECLARACION.

“El Contratado” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no emplee niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarta: Que toda la información proporcionada es veraz.

CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

CONNA: Col. Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, N° 2, San Salvador, El Salvador.

CONTRATADO: Colonia Cima Tres, Pasaje once “B”, número siete, San Salvador, Departamento de San Salvador.



LG-05/CONNA

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los catorce días del mes de marzo de dos mil dieciséis.

En la ciudad San Salvador, Departamento de San Salvador, a las nueve horas del día quince de marzo de dos mil dieciséis. Ante Mí, **XXXXXXXXXX**, Notaria, de este domicilio, comparecen los señores: **XXXXXXXXXX**, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del **CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **“CONNA”**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: **XXXXXXXXXXXX**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Diario Oficial Número sesenta y ocho, Tomo Número trescientos ochenta y tres, de fecha dieciséis de abril de dos mil nueve, en el cual se publica la Ley de Protección Integral de la Niñez y Adolescencia, (LEPINA), aprobada por medio de Decreto Legislativo No. Ochocientos treinta y nueve, de fecha veintiséis de marzo de dos mil nueve, mediante la cual de conformidad al artículo ciento treinta y cuatro de dicha Ley, se crea al Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia como una institución de Derecho Público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo, en cuyo artículo ciento cuarenta y uno se confiere al Presidente la Representación Legal judicial y extrajudicial de la misma; b) Certificación del Acuerdo número dos, emitido en Sesión Ordinaria del Consejo Directivo número VIII, celebrada a las siete horas del día catorce de mayo de dos mil quince, mediante el cual se le nombró Presidente del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia; y de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP; con lo cual queda legitimada la personería con que actúa, estando plenamente facultado para otorgar actos como el presente y quien en adelante se denominará **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** y **XXXXXXXXXX**, actuando en su calidad personal, quien en adelante se denominará **“EL CONTRATADO”**; y en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las obligaciones y firmas que calzan el documento que antecede y que literalmente dice: **MANIFESTAMOS:** Que convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIO** denominado: ***“Servicios de capacitación especializada en Desarrollo Local, Municipalismo e incidencia política Local dirigidas al personal técnico de la Subdirección de Promoción y Protección de***

Derechos Colectivos y Difusos”, de conformidad a Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El presente contrato tiene por objeto la prestación de servicio de capacitación dirigida a personal técnico territorial de la Subdirección de Derechos Colectivos y Difusos, con lo cual se permitirá fortalecer sus capacidades técnicas por medio de la ejecución de un proceso especializado de formación en Desarrollo Local, Municipalismo en incidencia Política Local. **CLAUSULA SEGUNDA: OBJETIVOS ESPECÍFICOS.** El servicio al que hace referencia el presente contrato tendrá por objetivos específicos: Facilitar herramientas teóricas y prácticas a personal técnico de La Sub Dirección de Promoción y Protección de Derechos Colectivos y Difusos que les permita una comprensión de la dinámica del desarrollo local y municipal para brindar asistencia técnica integral orientada a promover y garantizar en cumplimiento de los derechos de la niñez y adolescencia a través del desarrollo de dos Jornadas de capacitación. Contar con recursos metodológico para fortalecer las capacidades de actores y sectores clave para la defensa de los derechos de las niñas, niños y adolescentes en el ámbito local. Generar un espacio de diálogo entre uno o varios especialistas y el personal de la subdirección orientado a una nueva estrategia de abordaje territorial bajo el enfoque de protección integral. **CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de referencia, b) nota de autorización de adjudicación, c) Oferta Técnica y económica del contratado, d) Garantías, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual y f) Orden de Inicio, emitida por el Administrador de contrato, h) Otros documentos que emanaren del presente contrato. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO Y LUGAR DE PRESTACION DE LOS SERVICIOS.** El plazo del presente contrato es de TREINTA días hábiles, contados a partir de la orden de inicio, emitida y entregada por el administrador del contrato. La prestación del servicio se desarrollara en los departamentos de la zona central y zona occidental del país. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total de este contrato asciende a la suma de **CINCO MIL DOLARES EXACTOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA)**, el cual queda expresamente definido que la forma de pago de los servicios prestados se efectuará mediante un solo pago al finalizar con las jornadas de formación y la entrega final del informe del servicio contratado, el cual debe estar avalado por la Subdirección de Promoción y Protección de Derechos Colectivos y Difusos. Al pago se le retendrá los impuestos que por Ley correspondan. La persona contratada entiende y acepta que no se reconocerá ningún otro tipo de remuneración o



LG-05/CONNA

prestación, salvo lo establecido en estos términos de referencia. El servicio será cancelado mediante cheque emitido por la Tesorería del CONNA. Para proceder al pago de los servicios, el administrador podrá formular las observaciones y recomendaciones que juzgue convenientes. El contratado solventar las observaciones en el plazo y bajo las condiciones estipuladas por el Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. **CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATADO.** En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones del Contratado las siguientes: uno) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad con los términos de referencia y con las condiciones y especificaciones señalados en la oferta presentada para esta contratación; dos) Elaborar un plan de formación con elementos metodológicos como: Introducción, justificación, objetivos generales y operacionales, contenido temático a desarrollar, bibliografía, formas de evaluación, texto de apoyo, caso/s práctico/s, programación diaria y demás recursos didácticos; tres) Elaborar y entregar los contenidos esenciales y herramientas pedagógicas para la formación sobre las temáticas solicitadas; cuatro) Seleccionar los materiales escritos y audiovisuales que se emplearán en la ejecución de las jornadas de formación. Estos insumos deberán ser remitidos o entregados a La Subdirección, preferentemente con al menos tres días de anticipación al inicio de las jornadas para su reproducción; cinco) Facilitar un portafolio de recursos pedagógicos a cada técnico o técnica participante con el objetivo de contar con recursos de apoyo que fortalezcan la formación, el mismo deberá estar debidamente rotulado y consensuado con la Subdirección de Derechos Colectivos; seis) Consensuar los contenidos y sub contenidos de formación con La Subdirección o persona administradora, lo cual tendrá como objetivo orientar a la o el especialista en los objetivos planteados en coherencia con la misión. No obstante, la persona capacitadora de común acuerdo con La Subdirección, podrá adecuar los contenidos a partir de su propia experiencia y conocimiento en los temas abordados. siete) Hacer entrega de los productos siguientes: a) Planificación didáctica del servicio: Contenidos y sub contenidos de acuerdo a tabla de temas propuestos, Metodología del curso (incluyendo cartas didácticas), Herramientas y métodos de evaluación a utilizar para cada jornada, Propuesta de recursos y material didáctico a utilizar, Material didáctico revisado y aprobado por el CONNA, Fotos y especificaciones de las Instalaciones donde se impartirán las capacitaciones, Alimentación a los participantes en jornadas mencionadas en la Cláusula segunda del presente contrato. Este producto podrá ser entregado de forma física o digital vía correo

electrónico. En caso de existir observaciones al mismo, el oferente contratado deberá corregirlo dentro de tres días hábiles con la finalidad de respetar el plazo que le sea conferido por la institución contratante; b) Capacitación Básica En Desarrollo Local, Municipalismo e Incidencia Política. El producto comprende el desarrollo de dos jornadas de capacitación dirigidos a personal técnico de La Subdirección que desarrolla intervención a nivel local y departamental para potenciar los conocimientos teóricos, conceptuales y prácticos que faciliten la consolidación de los Sistemas Locales de Protección Integral de Derechos y los Comités Locales de Derechos de la Niñez y de la Adolescencia; c) Informe Final: El contratado deberá presentar un Informe final que contenga, además de los elementos de forma, lo siguiente: La descripción y el análisis de las jornadas impartidas, Valoraciones y recomendaciones a La Subdirección para el seguimiento continuo de la formación para el personal, En anexos los materiales de planificación y metodológicos utilizados para el desarrollo del servicio (Cartas didácticas, guías, presentaciones, videos, etc.). **CLAUSULA SEPTIMA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.** La Institución Contratante está obligada a: uno) Pagar al contratado el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Cuarta del presente contrato; dos) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo de los servicios a entera satisfacción por parte de la administradora del contrato; tres) Efectuar a través de la Administradora del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones del contratado como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato. **CLAUSULA OCTAVA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.** La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo al Fondo General de la Nación del año dos mil dieciséis con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes y disponibilidad presupuestaria la cual se ha verificado previamente. **CLAUSULA NOVENA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** El contratado rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al diez por ciento del valor total del contrato, y estará vigente por tres meses a partir de la firma del contrato y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el artículo treinta y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. **CLAUSULA DÉCIMA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo de la Jefatura del



LG-05/CONNA

Departamento de Asistencia Técnica a Comités Locales, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo ochenta y dos Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la administración pública.

CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS. Cuando el servicio a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por el administrador del contrato quien deberá formular por escrito al contratado el reclamo respectivo y pedirá al mismo corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por el Contratado, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada. **CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.** El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula décima octava de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo el contratado en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: PRÓRROGA.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Para lo cual la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga. **CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido al Contratado ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo el Contratado no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente. **CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y

segundo de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratado expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATADO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato por parte del Contratado, se aplicaran las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. El Contratado expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: CONFIDENCIALIDAD Y DERECHOS DE AUTORIA.** Se prohíbe expresamente la divulgación de datos e información proporcionada o de la que se haya tenido conocimiento durante el desarrollo del servicio tanto del CONNA como de cualquiera de las instituciones y organización con las que esta mantiene vínculos de coordinación y colaboración. Asimismo, los productos elaborados, a consecuencia de la prestación del servicio, serán propiedad del CONNA y no podrán ser divulgados, reproducidos, comercializados o compartidos por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de la titular de la misma. Los documentos complementarios de la prestación del servicio, consistentes en textos, presentaciones y otros deberán ser entregados en forma impresa y en archivos electrónicos en formatos compatibles al CONNA. No se aceptan en formatos no editables (pdf similares). **CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, el Contratado, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución



LG-05/CONNA

Contratante; si procediera la aprobación, la Contratado deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **CLAUSULA DÉCIMA VIGECIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** En caso de diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** EL CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora del Contratado en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento del valor total del contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores. Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo noventa y tres de la LACAP. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: DECLARACION.** “El Contratado” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no empleo niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarta: Que toda la información proporcionada es veraz. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes

señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: **CONNA:** Col. Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, número dos, San Salvador, El Salvador. **CONTRATADO:** Colonia Cima Tres, Pasaje once “B”, número siete, San Salvador, Departamento de San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los quince días del mes de marzo de dos mil dieciséis. Yo, la Notaria, Doy Fe que las firmas que calzan el documento anterior y los conceptos en él vertidos son **AUTÉNTICOS**, por haberlos reconocido ante mí los otorgantes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en veintiún hojas útiles y leída que se las hube en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido manifiestan su conformidad y firmamos. **DE TODO DOY FE.**